

marzocchi

Y9001445 REAR SHOCK MANUAL

TENNECO

English translation of page 1 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

= I

marzocchià

Y9001445 REAR SHOCK MANUAL

**WARNING!**

Per la versione completa del manuale d'uso riferirsi al sito www.marzocchi.com

You can download the complete version of the owner manual from internet at www.marzocchi.com

SUMMARY

	D
GENERAL WARNING	3
OWNER MANUAL	5

English translation of page 2 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

2

WARNING!

For the complete version of the owner manual, refer to the website www.marzocchi.com

You can download the complete version of the owner manual from internet at

www.marzocchi.com

SUMMARY

D

GENERAL WARNING

3

OWNER MANUAL

5

DEUTSCH

I. BENUTZUNG DES HANDBUCHS

I.1 Allgemeine Warnungen

**ACHTUNG!**

Die Beschreibungen, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten Informationen, Vorschriften oder Prozeduren, die, wenn sie nicht beachtet werden, Schäden oder Funktionsstörungen an der Federung, Umweltschäden, Unfälle, Verletzungen, auch mit tödlichem Ausgang, verursachen können.

**WICHTIG**

Die Beschreibungen, denen dieses Symbol vorangestellt ist, enthalten Informationen, Vorschriften oder Prozeduren, die von Tenneco Marzocchi zur besseren Benutzung der Federung empfohlen werden.

**ACHTUNG!**

Die Nichteinhaltung der in diesem Handbuch angegebenen Sicherheitsbestimmungen und Prozeduren kann zu Schäden am Produkt, Unfällen, Verletzungen, auch mit tödlichem Ausgang, für den Radfahrer führen.

**ACHTUNG!**

Eine falsche Ankoppelung der Federungen an den Rahmen kann zu Funktionsstörungen und damit zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu schweren oder tödlichen Verletzungen für den Radfahrer führen.

In diesem Handbuch wird ständig auf die Möglichkeit von "Unfällen" hingewiesen. Jeder Unfall kann zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad, zu Schäden am Fahrrad oder an seinen Komponenten und, was schwerer wiegt, zu schweren oder tödlichen Verletzungen für den Fahrer oder Umstehende führen.

Die Montage, die Wartung und die Reparatur des Federungssystems erfordern technische Kenntnisse, geeignete Instrumente und Erfahrung: eine einfache und allgemeine mechanische Begabung kann sich als ungenügend für die vorschriftsmäßige Montage, Wartung oder Reparatur des Federungssystems erweisen. Es ist notwendig, die Montage und Wartung des Federungssystems nur bei einer zugelassenen Marzocchi-Kundendienststelle ausführen zu lassen. Eine falsche Montage, Wartung oder Reparatur des Federungssystems kann zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder Todesfolge führen.

Zur Anforderung jeglicher Informationen können Sie auf der Internetseite www.marzocchi.com nachschlagen oder sich direkt an die nächstgelegene, zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle wenden, deren Liste Sie ebenfalls auf der Internetseite www.marzocchi.com finden.

I.1 Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

Nehmen Sie keinerlei Änderungen an Komponenten des Federungssystems vor. Die Komponenten des Federungssystems von Marzocchi wurden als ein einziges integriertes System entwickelt. Ersetzen Sie, um die Sicherheit, die Leistungen, die Haltbarkeit und das Funktionieren des Produkts nicht zu gefährden keine Marzocchi-Komponenten mit Nicht-Originalteilen.

Das Radfahren muss erlernt werden, wobei man nicht über die eigenen Fähigkeiten und Grenzen hinausgehen darf, geeignete Sicherheitsausrüstung benutzen und sich vergewissern muss, dass diese sich in einwandfreiem Zustand befindet.

Bei Anstoßen des am Fahrradträger des Autos befestigten Fahrrads an erhöhte Elemente wie Garagen, Brücken, Bäume oder andere Hindernisse bei beliebiger Geschwindigkeit kann die Federung beschädigt werden.

Wenn bei der Kontrolle beliebige Verformungen, Brüche, Schäden in Folge eines Aufpralls oder verbogene Teile festgestellt werden, muss die Federung unabhängig von ihrem Umfang sofort durch eine zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle geprüft werden.

Außerdem ist das Federungssystem einer Abnutzung ausgesetzt. Deshalb ist es notwendig, das Fahrrad regelmäßig durch eine zugelassene Marzocchi-Kundendienststelle kontrollieren zu lassen, um das Austreten von Öl, Risse, Absplitterungen, Verformungen oder andere Anzeichen von Verschleiß festzustellen.

Die Häufigkeit der Kontrollen hängt von verschiedenen Faktoren ab. Vereinbaren Sie mit einem zugelassenen Marzocchi-Reparaturbetrieb ein auf Ihren Bedarf abgestimmtes Programm.

Prüfen Sie, wenn ein Fahrradträger (auf dem Dach oder am Heck des Fahrzeugs montiert) verwendet wird, ob das Befestigungssystem mit Schnellfreigabe vor dem Anbringen oder Abnehmen des Fahrrads ganz geöffnet ist. Vergewissern Sie sich außerdem, ob das Fahrrad in vollkommen senkrechter Position am Träger befestigt oder davon abgenommen wird. Wenn das Befestigungssystem mit Schnellfreigabe nicht gelockert wird oder das Fahrrad bei der Anbringung oder Abnahme vom Träger geneigt ist, kann dies zu Kratzern, Verbiegungen oder anderen Schäden am Federungssystem führen.

Halten Sie die im Benutzungsland des Fahrrads geltenden Gesetze und Bestimmungen ein; beachten Sie während der Fahrt immer alle Verkehrszeichen, Schilder und Vorschriften.

Tragen Sie immer einen ANSI-, SNELL- oder EG-zertifizierten Schutzhelm von passender Größe, der gut befestigt ist. Benutzen Sie außerdem die gesamte Sicherheitsausrüstung, die für Ihren Fahrstil nötig ist.

Denken Sie daran, wenn das Fahrrad auf nassem Boden verwendet wird, dass die Leistung der Bremsen und die Bodenhaftung der Reifen merklich nachlassen. Damit wird es schwerer, das Fahrrad zu kontrollieren und anzuhalten. Fahren Sie auf nassem Boden besonders vorsichtig, um Unfälle zu vermeiden.

Vermeiden Sie Nachtfahrten mit dem Fahrrad, da man dann im Verkehr weniger sichtbar ist und selbst eventuelle Hindernisse auf dem Boden schlechter sieht. Versehen Sie bei Nachtfahrten das Fahrrad mit Scheinwerfer und Rücklicht. Tragen Sie zudem bequeme Kleidung, die im Verkehr gut sichtbar ist, wie zum Beispiel mit leuchtenden, hellen oder fluoreszierenden Farben.

Lesen und beachten Sie die mit dem Fahrrad gelieferten Hinweise und Anleitungen.

I.11 Vor jeder Benutzung

**ACHTUNG!**

Benutzen Sie das Fahrrad nicht, wenn es nicht die folgenden Vorabkontrollen bestanden hat.

Kontrollieren Sie, ob die Federungen Spuren von Ölverlusten aufweisen, die für einen Defekt typisch sind. Stellen Sie das Fahrrad auf den Kopf, um eventuelle Ölverluste an Stellen wie der oberen Gabelbrücke zu kontrollieren.

Kontrollieren Sie, ob alle Teile der Federung und des Fahrrades, einschließlich zum Beispiel der Bremsen, der Pedale, der Drehknöpfe, des Lenkers, des Rahmens und des Sattels, sich in optimalem Zustand befinden und für die jeweilige Verwendung geeignet sind.

Kontrollieren Sie, ob keine Komponenten des Federungssystems oder des Fahrrads verbogen, beschädigt oder auf beliebige Weise verformt sind.

Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsvorrichtungen mit Schnellfreigabe, Schrauben und Muttern richtig eingestellt sind. Lassen Sie die Räder des Fahrrads auf dem Boden aufrallen lassen, um zu prüfen dass sich kein Teil gelockert hat.

Prüfen Sie, ob die Räder vollkommen zentriert sind. Lassen Sie die Räder drehen und prüfen Sie, dass sie keinen Schlag haben und dass beim Drehen kein Kontakt mit den Federungsholmen oder den Bremsbelägen besteht.

Prüfen Sie, ob alle Kabel und die übrigen Teile der Bremsanlage richtig angebracht sind und dass die Bremsanlage gut funktioniert.

Prüfen Sie, ob die Reifen mit dem richtigen Druck aufgeblasen sind und die Profile bzw. Seitenwände nicht beschädigt sind.

Kontrollieren Sie, ob die Rückstrahler sauber sind, sich in der richtigen Position befinden und gut befestigt sind.

English translation of page 3 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

ENGLISH

I. USING THE MANUAL

I.1 General Warnings

WARNING!

Descriptions preceded by this symbol contain information, rules or procedures which, if not observed, can cause damage to or malfunction of the suspension, environmental damage, accidents, or injuries, including fatal ones.

IMPORTANT

Descriptions preceded by this symbol contain information, rules or procedures recommended by Tenneco Marzocchi for better use of the suspension.

WARNING!

Failure to observe the safety rules and procedures given in this manual can lead to damage to the product, accidents, or injuries, including fatal ones, to the rider.

WARNING!

Incorrect mounting of the suspension to the frame can lead to malfunctions and thus to loss of control of the bicycle and to serious or fatal injuries to the rider.

Throughout this manual, reference is made to the possibility of "accidents". Any accident can lead to loss of control of the bicycle, damage to the bicycle or its components and, more seriously, to serious or fatal injuries to the rider or bystanders.

Installation, maintenance and repair of the suspension system require technical knowledge, suitable tools and experience: simple, general mechanical aptitude may prove insufficient for correct installation, maintenance or repair of the suspension system. Installation and maintenance of the suspension system must be carried out only by an authorized Marzocchi service center. Incorrect installation, maintenance or repair of the suspension system can lead to accidents with serious injury or death.

For any information, you can consult the website www.marzocchi.com or contact your nearest authorized Marzocchi service center directly; a list of service centers can also be found on the website www.marzocchi.com.

I.II General Safety Rules

Do

not

make

any

changes

to

the

suspension system components. The components of the Marzocchi suspension system

were developed as a single integrated system.

To avoid compromising the safety, performance, durability and functioning of the product, do not replace any Marzocchi components with non-original parts.

Cycling must be learned; never go beyond your own abilities and limits, use suitable safety equipment and make sure that it is in perfect condition.

If the bicycle, while mounted on a car bike rack, strikes overhead structures such as garages, bridges, trees or other obstacles at any speed, the suspension may be damaged.

If any deformation, breakage, impact damage or bent parts are found during inspection, the suspension must be inspected immediately by an authorized Marzocchi service center, regardless of the extent of the damage.

In addition, the suspension system is subject to wear.

It is therefore necessary to have the bicycle checked regularly by an authorized Marzocchi service center to detect oil leaks, cracks, chipping, deformation or other signs of wear.

The frequency of inspections depends on various factors.

Agree on a schedule suited to your needs with an authorized Marzocchi repair shop.

When using a bike rack (mounted on the roof or rear of the vehicle), check that the quick-release fastening system is fully open before mounting or removing the bicycle.

Also make sure that the bicycle is mounted on or removed from the rack in a completely vertical position.

If the quick-release fastening system is not loosened, or the bicycle is tilted when being mounted on or removed from the rack, this can cause scratches, bending or other damage to the suspension system.

Comply with the laws and regulations in force in the country where the bicycle is used; always observe all traffic signs, signals and rules while riding.

Always wear a properly sized, securely fastened ANSI-, SNELL- or EC-certified helmet. Also use all the safety equipment required for your riding style.

Remember that when the bicycle is used on wet surfaces, braking performance and tire grip are noticeably reduced. This makes the bicycle harder to control and to stop. Ride with particular care on wet surfaces to avoid accidents.

Avoid riding the bicycle at night, as you are then less visible in traffic and you can see any obstacles on the ground less clearly. When riding at night, equip the bicycle with a headlight and rear light. Also wear comfortable clothing that is highly visible in traffic, for example in bright, light or fluorescent colors.

Read and follow the notes and instructions supplied with the bicycle.

I.III Before Each Use

WARNING!

Do not use the bicycle unless it has passed the following preliminary checks.

Check whether the suspension shows signs of oil leakage, which are typical of a defect. Turn the bicycle upside down to check for any oil leaks in places such as the upper crown.

Check that all parts of the suspension and of the bicycle, including, for example, the brakes, pedals, knobs, handlebar, frame and saddle, are in optimal condition and suitable for the intended use.

Check that no components of the suspension system or of the bicycle are bent, damaged or deformed in any way.

Make sure that all quick-release fastening devices, screws and nuts are correctly adjusted. Bounce the bicycle's wheels on the ground to check that no part has come loose.

Check that the wheels are perfectly true. Spin the wheels

and check that they do not wobble and that, while spinning, they do not touch the suspension legs or the brake pads.

Check that all cables and other parts of the brake system are correctly installed and that the brake system works properly. Check that the tires are inflated to the correct pressure and that the treads and sidewalls are not damaged. Check that the reflectors are clean, in the correct position and securely fastened.

II. ANLEITUNGEN ZUM SACHGEMÄSSEN GEBRAUCH

II.I Auswahl der dem persönlichen Fahrstil entsprechenden Federung

Die Federungen von Marzocchi gehören zu den langlebigsten und technologisch fortschrittlichsten Federungssystemen auf dem Markt. Trotzdem dürfen die Gabeln nicht unsachgemäß oder missbräuchlich benutzt werden, weil dies auch nach kurzer Benutzung zu Schäden führen kann. Es ist wichtig, dass die dem persönlichen Fahrstil entsprechende Federgabel gewählt und vorschriftsmäßig benutzt wird.

II.II Bestimmung des vorgesehenen Einsatzes



ACHTUNG!

Fehler bei der Überwindung von Hindernissen auf der Strecke oder Fehler bei der Landung nach einem Sprung können zum Bruch der Federung mit daraus folgendem Verlust der Kontrolle über das Fahrrad sowie zu schweren oder sogar tödlichen Unfällen für den Fahrradfahrer führen.

Erlernen Sie, wie Hindernisse entlang der Strecke zu überwinden sind. Der Aufprall gegen Hindernisse, wie Steine, Bäume und Unebenheiten führt zu Erschütterungen der Federung, für die diese nicht ausgelegt wurde. Auch das falsche Landen nach einem Sprung setzt die Federung Belastungen aus, zu deren Aufnahme sie nicht in der Lage ist.

Sprünge sind nur zulässig, wenn Ablaufstege oder -rampen vorhanden sind, die dem Fahrrad helfen, die Aufprallkräfte abzufangen, und müssen so ausgeführt werden, dass beide Räder gleichzeitig den Boden berühren. Jede andere Art der Landung ist gefährlich und kann zu Unfällen oder Beschädigungen des Produkts führen.

Prüfen Sie, ob die Neigung und Länge der Ablaufstege oder -rampen der Sprunghöhe und den eigenen Fähigkeiten angepasst sind.

English translation of page 4 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

4

II. INSTRUCTIONS FOR PROPER USE

II.I Choosing the suspension that suits your personal riding style

Marzocchi suspensions are among the most durable and technologically advanced suspension systems on the market. Nevertheless, the forks must not be used improperly or abusively, as this can cause damage even after a short period of use. It is important to choose the suspension fork that suits your personal riding style and to use it as specified.

II.II Determining the intended use

WARNING!

Mistakes when riding over obstacles on the trail or mistakes when landing after a jump can cause the suspension to break, resulting in loss of control of the bicycle as well as serious or even fatal accidents for the rider.

Learn how to ride over obstacles along the trail.

Impacts against obstacles such as rocks, trees and bumps subject the suspension to shocks it was not designed for. Landing incorrectly after a jump also subjects the suspension to loads it is unable to absorb.

Jumps are only permitted where landing ramps or slopes are present that help the bicycle absorb the impact forces, and they must be performed so that both wheels touch the ground at the same time. Any other type of landing is dangerous and may lead to

accidents or damage to the product.

Check that the gradient and length of the landing ramps or slopes are suited to the height of the jump and to your own abilities.

1. VORWORT

1.1 Die Hinterbaudämpfer

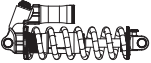
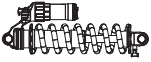
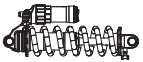
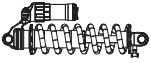
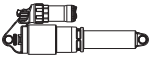
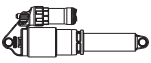
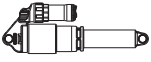
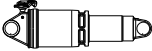
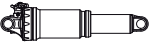
Stoßdämpfer		Elastisches Element	Lieferbare Regulierungen
MOTO C2R		Schraubenfeder	C2R Einstellung Low Speed Druckstufe High Speed Druckstufe Low Speed Zugstufe High Speed Zugstufe durch ändern der Shims Federvorspannung 4-pos. Progression Booster (Option)
ROCO RC WORLD CUP Piggyback		Schraubenfeder	Einstellung der Druckstufe HSCV Einstellung der Zugstufe Federvorspannung Endanschlageinstellung mit Hilfe des Luftventils der Ausgleichvorrichtung
ROCO TST R Piggyback		Schraubenfeder	Trail Selection Tecnology TST Einstellung der Zugstufe Federvorspannung Endanschlageinstellung mit Hilfe des Luftventils der Ausgleichvorrichtung
ROCO R Piggyback		Schraubenfeder	Einstellung der Zugstufe (R) Federvorspannung Endanschlageinstellung mit Hilfe des Luftventils der Ausgleichvorrichtung
ROCO COIL R		Schraubenfeder	Einstellung der Zugstufe (R) Federvorspannung
ROCO COIL F		Schraubenfeder	Federvorspannung
ROCO AIR RC WORLD CUP Piggyback		Luft	Einstellung der Druckstufe HSCV Einstellung der Zugstufe Luftfedereinstellung Endanschlageinstellung mit Hilfe des Luftventils der Ausgleichvorrichtung
ROCO AIR TST R Piggyback		Luft	Trail Selection Tecnology TST Einstellung der Zugstufe Luftfedereinstellung Endanschlageinstellung mit Hilfe des Luftventils der Ausgleichvorrichtung
ROCO AIR R Piggyback		Luft	Einstellung der Zugstufe (R) Luftfedereinstellung Endanschlageinstellung mit Hilfe des Luftventils der Ausgleichvorrichtung
ROCO LO		Luft	LO - 2-Stellungs-Sperre Einstellung der Zugstufe Luftfedereinstellung
ROCO LITE		Luft	LO - 2-Stellungs-Sperre Einstellung der Zugstufe Luftfedereinstellung

Tabelle 1 - Die Hinterbaudämpfer

English translation of page 5 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

5

1. FOREWORD

1.1 The rear shocks

Shock absorber

Spring

element

Available adjustments

MOTO C2R

Coil spring

C2R adjustment

Low speed compression

High speed compression

Low speed rebound

High speed rebound by changing the shims

Spring preload

4-pos. Progression Booster (optional)

ROCO RC

WORLD CUP

Piggyback

Coil spring

HSCV compression adjustment

Rebound adjustment

Spring preload

Bottom-out adjustment using the air valve of the compensation chamber

ROCO TST R

Piggyback

Coil spring

Trail Selection Tecnology TST

Rebound adjustment

Spring preload

Bottom-out adjustment using the air valve of the compensation chamber

ROCO R

Piggyback

Coil spring

Rebound adjustment (R)

Spring preload

Bottom-out adjustment using the air valve of the compensation chamber

ROCO COIL R

Coil spring

Rebound adjustment (R)

Spring preload

ROCO COIL F

Coil spring

Spring preload

ROCO AIR RC

WORLD CUP

Piggyback

Air

HSCV compression adjustment

Rebound adjustment

Air spring adjustment

Bottom-out adjustment using the air valve of the compensation chamber

ROCO AIR TST R

Piggyback

Air

Trail Selection Tecnology TST

Rebound adjustment

Air spring adjustment

Bottom-out adjustment using the air valve of the compensation chamber

ROCO AIR R

Piggyback

Air

Rebound adjustment (R)

Air spring adjustment

Bottom-out adjustment using the air valve of the compensation chamber

ROCO LO

Air

LO - 2-position lockout

Rebound adjustment

Air spring adjustment

ROCO LITE

Air

LO - 2-position lockout

Rebound adjustment

Air spring adjustment

Table 1 - The rear shocks

2. TECHNISCHE INFORMATIONEN

Das Angebot der Hinterbaudämpfer umfasst mehrere Varianten, die mit unterschiedlichem Hub und/oder Montageabstand lieferbar sind.

2.1 Elastisches Element

Stoßdämpfer Marzocchi als stoßdämpfendes Element Schraubenfedern oder Luft.

2.2 Dämpfungssystem

Die in den Kompressions- und Ausdehnungsphasen des Stoßdämpfers erzeugte Belastung wird durch den Einsatz spezieller hydraulischer Dämpfungssysteme kontrolliert.

C2R

Die neue Marzocchi **C2R** Technik erlaubt die totale Kontrolle der Hinterbaudämpfer-Hydraulik.

Der Rebound wird über den roten Knopf eingestellt. Die Low und High Speed Kompression wird über die beiden ineinander montierten Knöpfe, gold und orange am Ausgleichsbehälter eingestellt.

Die komplette Kompressionsabstimmung kann aber auch sehr montagefreundlich über eine Änderung der Shims vorgenommen werden. Dazu muss weder der komplette Dämpfer zerlegt oder entlüftet werden.

Optional ist für die neue **CR2** Generation eine Progressioneinstellung zu bekommen. Diese Option erlaubt 4 verschiedene Volumen der Luftkammer einzustellen, um die Endprogression entsprechend zu ändern.

TST

Das **TST**-System ermöglicht die Regulierung der hydraulischen Dämpfung dank eines Reglers mit 5 Positionen.

HSCV

Das **HSCV** System ermöglicht durch ein Ventil vom Typ Speed Sensitive die Kontrolle der Kompressions in Verbindung mit der Geschwindigkeit der Komprimierung.

R

Das **R**-System (Rebound) ermöglicht durch Ventile vom Typ Speed sensitive die Kontrolle Ausdehnungsgeschwindigkeit auf der Grundlage des Federwegs. Das R-System ermöglicht die Regulierung der Ausdehnung.

LO (Lock-Out)

Das **LO**-System wirkt auf den Hydraulikkreis, der die Druckstufe einstellt und die Sperrung des Stoßdämpfers ermöglicht. Der rote Hebel kann in beide Richtungen durch eine 90°-Drehung verschoben werden. Bei Drehung im Uhrzeigersinn wird der Hydraulikkreis geöffnet, bei Drehung gegen den Uhrzeigersinn wird er geschlossen und der Stoßdämpfer wird gesperrt. Beide Stellungen sind durch ein "Klick" erkennbar, um Zwischen-Betriebsstellungen zu vermeiden und um die höchste Geschwindigkeit der Einstellung zu ermöglichen.

3. INSTALLATION

3.1 Montage am Rahmen



ACHTUNG!

Die Montage des Federungssystems setzt eingehende Kenntnisse, geeignete Instrumente und Erfahrung voraus. Eine allgemeine mechanische Geschicklichkeit kann sich für die vorschriftsmäßige Montage des Federungssystems als ungenügend erweisen. Es empfiehlt sich, die Montage des Federungssystems ausschließlich von einem autorisierten Fachhändler durchführen zu lassen. Eine nicht korrekte Montage kann zu Schäden am Marzocchi-Federungssystem und zu Unfällen mit Verletzungs- oder Todesfolge führen.

Die Montage muss nach den Angaben des Rahmenherstellers erfolgen, dabei ist die Kompatibilität des Marzocchi-Stoßdämpfers mit dem Rahmen zu überprüfen (Hub, Achsabstand und Außenabmessungen).

Die vom Rahmenhersteller gelieferten Anleitungen lesen, um die Entsprechung zwischen dem Hub des Stoßdämpfers und dem des Rads festzustellen, denn diese hängt von der Geometrie des Hinterbaus des Mountainbikes und von dem für die Befestigung des Stoßdämpfers am Hebelwerk der Hinterradfederung benutzten Drehpunkt ab.

Vor Beginn der Montage am Rahmen muss der Monteur kontrollieren, ob der Stoßdämpfer beim Betrieb gegen Teile des Mountainbikes schlagen kann.

Kontrollieren, auch nach einer eventuellen Auswechslung, ob die Sattelstütze in niedriger Position die Bewegungen des Stoßdämpfers in irgendeinem Teil seines Hubwegs beeinträchtigen kann.



ACHTUNG!

Die Montage am Rahmen muss nach den Angaben des Herstellers erfolgen. Eine nicht vorschriftsmäßige Montage kann die Sicherheit und Gesundheit des Fahrers gefährden. Tenneco Marzocchi S.r.l. übernimmt keine Garantie für die Montage und lehnt jede Haftung für Schäden und/oder Unfälle ab, die auf eine fehlerhafte Montage zurückzuführen sind. Kontrollieren, ob die Anschlüsse des Stoßdämpfers am Rahmen perfekt ausgefüllt und dicht sind, andernfalls können erhöhte Abnutzung und Ölverluste oder Bruch auftreten.

4. ÜBERSICHTSTABELLEN



ACHTUNG!

Die nachfolgend aufgeführten Arbeitsschritte, die mit dem Symbol versehen sind, dürfen ausschließlich von autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

Allgemeine Wartungsarbeiten	Einsatz	
	Wettkampfmäßig	Normal
Reinigung Stoßdämpfer und Kontrolle des Sitzes der Befestigungsschrauben des Stoßdämpfers am Rahmen	Vor jeder Benutzung	
Kontrolle Luftdruck	Vor jeder Benutzung	10 Stunden
Kontrolle der Dichtringe	25 Stunden	50 Stunden
Ölwechsel	50 Stunden	100 Stunden
Auswechslung der Dichtringe	50 Stunden	100 Stunden

Tabelle 2 - Tabelle für turnusmäßige Wartung

Schraubenteil	Anzugsmoment (Nm)
Befestigungsschrauben Einstellknöpfe	2 ± 0,5

Tabelle 3 - Anzugsmomente

Luftfederdruck - Kompensator-Luftdruck					
Fahrergewicht	kg	< 65	65-75	75-90	> 90
	lbs	< 145	145-165	165-200	> 200
Luftfederdruck *	bar	6	8	10	12
	psi	90	115	145	175
Luftfederdruck **	bar	8	10	12	14
	psi	115	145	175	205
MOTO: Kompensator-Luftdruck	bar	10			
	psi	145			
ROCO: Kompensator-Luftdruck	bar	12 - 15			
	psi	170 - 210			

Tabelle 4 - Empfohlenen Luftdrücke

* - Roco Air RC World Cup, Roco Air TST R, Roco Air R, Roco LO - Für die Modell mit einem Federweg gleich oder höher als 50 mm (2") kann der Luftfederdruck hinsichtlich der Angaben in der obigen Tabelle um 1 bar (15 psi) verringert werden.

** - Roco Lite

English translation of page 6 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

6

2. TECHNICAL INFORMATION

The range of rear shocks includes several versions, available with different stroke and/or eye-to-eye length.

2.1 Elastic element

Marzocchi shock absorbers use coil springs or air as the elastic element.

2.2 Damping system

The load generated during the compression and rebound phases of the shock absorber is controlled by special hydraulic damping systems.

C2R

The new Marzocchi C2R technology allows total control of the rear shock hydraulics.

Rebound is adjusted with the red knob. Low- and high-speed compression are adjusted with the two nested knobs, gold and orange, on the reservoir.

The entire compression setup can also be changed very easily by changing the shims.

This requires neither complete disassembly nor bleeding of the shock.

A progression adjustment is optionally available for the new CR2 generation.

This option allows 4 different air chamber volumes to be set in order to change the end-stroke progression accordingly.

TST

The TST system allows the hydraulic damping to be adjusted by means of a 5-position adjuster.

HSCV

The HSCV system uses a speed-sensitive valve to control compression according to the speed of compression.

R

The R system (Rebound) uses speed-sensitive valves to control rebound speed according to travel. The R system allows rebound to be adjusted.

LO (Lock-Out)

The LO system acts on the hydraulic circuit that sets the compression damping and allows the shock absorber to be locked out. The red lever can be moved in either direction

by a 90° turn. Turning it clockwise opens the hydraulic circuit; turning it counterclockwise closes it and locks out the shock absorber. Both positions are indicated by a "click" to avoid intermediate operating positions and to allow the fastest possible adjustment.

3. INSTALLATION

3.1 Mounting to the frame

WARNING!

Installing the suspension system requires thorough knowledge, suitable tools and experience. General mechanical skill may not be sufficient to install the suspension system correctly. It is recommended that the suspension system be installed only by an authorized dealer. Incorrect installation can damage the Marzocchi suspension system and cause accidents resulting in injury or death.

Installation must follow the frame manufacturer's instructions, and the compatibility of the Marzocchi shock absorber with the frame must be checked (stroke, eye-to-eye length and external dimensions). Read the instructions supplied by the frame manufacturer to determine the relationship between shock stroke and wheel travel, since this depends on the rear suspension geometry of the mountain bike and on the pivot point used to attach the shock to the rear suspension linkage.

Before mounting to the frame, the installer must check whether the shock absorber can strike any part of the mountain bike during operation. Check, also after any replacement, whether the seatpost in its lowest position can interfere with the movement of the shock absorber at any point in its stroke.

WARNING!

Mounting to the frame must follow the manufacturer's instructions. Incorrect installation can endanger the safety and health of the rider. Tenneco Marzocchi S.r.l. gives no warranty for the installation and accepts no liability for damage and/or accidents caused by incorrect installation. Check that the shock absorber mounts on the frame are perfectly aligned; otherwise increased wear, oil leaks or breakage may occur.

4. SUMMARY TABLES

WARNING!

The procedures listed below that are marked with the

symbol

may only be carried out by authorized
dealers.

General maintenance

Use

Racing

Normal

Cleaning the shock absorber and checking
the seating of the shock absorber
mounting bolts on the frame

Before each ride

Air pressure check

Before each
ride

10 hours

Seal check

25 hours

50 hours

Oil change

50 hours

100 hours

Seal replacement

50 hours

100 hours

Table 2 - Scheduled maintenance table

Fastener

Tightening torque

(Nm)

Adjuster knob fastening screws

$2 \pm 0,5$

Table 3 - Tightening torques

Air spring pressure - Compensator air pressure

Rider weight

kg

< 65

65-75

75-90

> 90

lbs

< 145

145-165

165-200

> 200

Air spring pressure *

bar

6

8

10

12

psi

90

115

145

175

Air spring pressure **

bar

8

10

12

14

psi

115

145

175

205

MOTO:

Compensator

air pressure

bar

10

psi

145

ROCO:

Compensator

air pressure

bar

12 -15

psi

170 - 210

Table 4 - Recommended air pressures

* - Roco Air RC World Cup, Roco Air TST R, Roco Air R, Roco LO - For models with a travel equal to or greater than 50 mm (2?), the air spring pressure may be

reduced by 1 bar (15 psi) from the values in the table above.

** - Roco Lite

5 GARANTIE

5.1 Garantie für EU-Mitgliedstaaten

Vorbehaltlich und unabhängig der nachfolgenden Bestimmungen gewährt Tenneco Marzocchi S.r.l. dem Endverbraucher eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum bezüglich Material und/oder Produktionsfehlern. Ein solch fehlerhaftes Federungssystem wird gratis, nach eigenem Ermessen, innerhalb von 30 Tagen nachdem Tenneco Marzocchi S.r.l. es von dem entsprechend autorisierten Fachhändler erhalten hat, repariert oder ersetzt. Der dem fehlerhaften Produkt beigefügte Kassenbono oder die vom entsprechenden Marzocchi Händler mit Datum und Stempel versehene Garantieurkunde dient dazu, den Beginn der Gewährleistungsfrist und den Ort an welchem das fehlerhafte Produkt gekauft worden ist zu belegen. Tritt in dem besagten Zeitraum ein Defekt ein, so sollte der/die Käufer(in) Ihrem Marzocchi Händler aufsuchen, diesem den Schaden, den Schadenhergang sowie den Grund für den Garantiefall schildern und das Produkt mit Kassenbono oder Garantieurkunde zurückgeben. Der Händler wird den /die Käufer(in) dann informieren sobald das Produkt repariert oder ersetzt worden ist.

5.1.1 HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Diese Garantie deckt keine Mängel ab die durch Unfälle, Veränderungen, Nachlässigkeiten, Fehlgebrauch, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, unsachgemäße Montage, unsachgemäße Wartung, unsachgemäß durchgeführte Reparaturen, Ersatz- sowie Zubehöreile die nicht den Anforderungen der Tenneco Marzocchi S.r.l. entsprechen, Modifikationen die nicht schriftlich von Tenneco Marzocchi S.r.l. empfohlen oder bestätigt wurden, die Ausführung von Kunststücken oder akrobatischen Sprüngen, das Befahren von Sprungschancen, öffentliche oder private Wettbewerbe, kommerzielle Nutzung, den Gebrauch in Mountain-Biking- oder BMX-Parks, den Gebrauch auf BMX-Strecken, normale Abnutzung und Verschleiß aufgrund der Benutzung des Federungssystems verursacht werden, und im allgemeinen nicht auf Mängel, die durch die Nichteinhaltung der in der Gebrauchsanleitung des Produktes enthaltenen Anweisungen verursacht werden.

Die vorliegende Gewährleistung umfasst nicht solche Schäden welche durch Verschleiß entstehen. Folgende Bauteile sind daher ausgenommen: Öl, Dichtungen, Staubabstreifer und Gleitbuchsen. Die Gewährleistung verfällt außerdem, wenn das Federungssystem auf Fahrrädern montiert wird, die zum Verleih bestimmt sind. Die vorliegende Gewährleistung wird automatisch hinfällig, wenn die Seriennummer des Federungssystems abgeändert, ausgelöscht, unlesbar gemacht oder sonst manipuliert wird. Die vorliegende Gewährleistung ist nicht für gebrauchte Federungssysteme von Marzocchi gültig; im letzteren Fall ist es dem Händler freigestellt für das Gebrauchtteil eine Garantie zu erstellen. Tenneco Marzocchi S.r.l. übernimmt dabei weder eine direkte noch indirekte Verantwortung.

5.1.2 TERRITORIALE BESCHRÄNKUNGEN: Die vorliegende Gewährleistung gilt ausschließlich für Produkte, die in einem der Länder der Europäischen Gemeinschaft (einschließlich der Schweiz) gekauft worden sind, hiervon ausgenommen sind die Produkte, die zwar in der EG gekauft wurden, aber in den USA eingesetzt werden; für diese Produkte wird auf den Abschnitt „Garantie übrige Welt - einschließlich USA“ verwiesen. Es ist möglich, dass in einigen Ländern der Europäischen Gemeinschaft zwingende Bestimmungen gelten, die die Gewährleistungspflicht bei Verbrauchsgütern zum Teil anders regeln, als dies in der vorliegenden Gewährleistung festgelegt ist: in diesen Fällen überwiegen die jeweiligen nationalen zwingenden Bestimmungen gegenüber den von dieser Gewährleistung vorgesehenen Bestimmungen.



ACHTUNG!

Montieren, benutzen, warten und reparieren Sie das Marzocchi Federungssystem nur in strenger Übereinstimmung mit der dazugehörigen Betriebsanleitung!

5.1.2 KÄUFER: Die vorliegende Gewährleistung wird von Tenneco Marzocchi S.r.l. ausschließlich dem ursprünglichen Käufer des Federungssystems Marzocchi gewährt und ist auf Dritte nicht übertragbar. Die nur dem ursprünglichen Käufer zustehenden Rechte gemäß der vorliegenden Gewährleistung können nicht abgetreten werden.

5.1.3 LAUFZEIT: Die vorliegende Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Kaufs und behält ihre Gültigkeit für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Auf ausgetauschte Teile wird eine Gewährleistung von sechs (6) Monaten gewährt.

5.1.4 VORGEHENSWEISE: Sollte ein von den vorliegenden Gewährleistung abgedeckter Fehler festgestellt werden, muss der Käufer sich ausschließlich mit dem autorisierten Händler, bei dem er das Produkt gekauft hat, oder einem Marzocchi-Service-Center (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) in Verbindung setzen.

5.1.5 ERGÄNZENDE RECHTSBEHELFE: Die vorliegende Gewährleistung gilt entsprechend für das gerichtliche Verfahren eines Endkunden gegen den Händler bei welchem er sein Federungssystem gekauft hat oder jedes andere Recht aus der gesetzlichen Produkthaftung.

5.1.6 SCHÄDEN: Außer im Falle von Vorsatz und grober Fahrlässigkeit von Tenneco Marzocchi S.r.l. gibt diese unabhängige Herstellergarantie kein eigenständiges Recht auf Schadensersatz und ist auf die oben unter 5.1 bezeichneten Rückgriffsmöglichkeiten beschränkt. Insbesondere sind Tenneco Marzocchi S.r.l. und Tenneco Marzocchi USA, Inc. NACH DIESER GARANTIE NICHT FÜR MIT DEM GEBRAUCH DES TENNECO-MARZOCCHI-FEDERUNGSSYSTEMS VERBUNDENE INDIREKTE, ZUFÄLLIGE UND MITTELBARE SCHÄDEN VERANTWORTLICH.

5.1.7 WARNUNG: Montieren, benutzen, warten und reparieren Sie das Marzocchi Federungssystem nur in strenger Übereinstimmung mit der dazugehörigen Betriebsanleitung.

5.1.8 AUF DIE EUROPÄISCHE GARANTIE ANWENDBARES RECHT: Im Falle von Rechtsstreitigkeiten im Zusammenhang mit dieser Garantie ist italienisches Recht einschließlich des italienischen Verbrauchergesetzbuches anwendbar.

5.2 Garantie für den Rest der Welt, einschließlich U.S.A., ausgenommen Europa

Sollten innerhalb der von der vorliegenden zweijährigen beschränkten Gewährleistung (nachstehend „Gewährleistung“ genannt) vorgesehenen Fristen Material- oder Verarbeitungsmängel an einem beliebigen Bauteil des Federungssystems Marzocchi festgestellt werden, wird Tenneco Marzocchi S.r.l. das mangelbehaftete Teil innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Erhalt des betreffenden Teils zusammen mit der Originalrechnung oder einem anderen, das Kaufdatum nachweisenden Dokuments durch einen autorisierten Marzocchi-Händler (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) und bei vorab bezahlten Transportkosten nach eigenem Ermessen entweder kostenfrei reparieren oder austauschen.

5.2.1 HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Die vorliegende Gewährleistung deckt keine Mängel ab die durch Unfälle, Änderungen, Nachlässigkeiten, falsche oder unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch, nicht erfolgte angemessene und geeignete Wartung, falschen Einbau, nicht korrekt ausgeführte Reparaturen oder durch Austausch von Teilen und Zubehör, die nicht den von Tenneco Marzocchi S.r.l. gelieferten Spezifikationen, die im Gebrauchshandbuch oder auf der Website www.marzocchi.com zu finden sind, entsprechen, durch nicht von Tenneco Marzocchi S.r.l. schriftlich empfohlene oder genehmigte Änderungen, durch die Ausführung von Kunststücken, Sprüngen, Akrobatenstücken oder akrobatischen Sprüngen, durch Kletterfahrten, öffentliche Wettrennen, kommerzielle Nutzung, Wettbewerbe auf privater Basis, Gebrauch in Mountain-Biking- oder BMX-Parks, Gebrauch auf BMX-Strecken bzw. durch normale Abnutzung und Verschleiß aufgrund der Benutzung des Federungssystems verursacht worden sind. Die vorliegende Gewährleistung deckt die normale Abnutzung von Teilen, die Gegenstand von Verschleiß während der Benutzung des Federungssystems sind, wie z. B. Öl, Dichtelementen, Staubabstreifern und Buchsen, nicht ab. Ihr Zustand muss deshalb beim Kauf des Federungssystems überprüft werden (gegebenenfalls vom Händler überprüfen lassen), denn nur in diesem Moment ist es möglich, besagte Teile auszutauschen. Weiterhin verfällt die vorliegende Gewährleistung in den Fällen, in denen das Federungssystem auf für die Vermietung bestimmte Fahrräder installiert wird, es sei denn, es liegt eine schriftliche Genehmigung seitens der

English translation of page 7 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

7

5 WARRANTIES

5.1 Warranty for EU member states

Subject to and independently of the following provisions,

Tenneco Marzocchi S.r.L. grants the end user a 2-year warranty from the date of purchase against material and/or manufacturing defects. Such a defective suspension system will be repaired or replaced free of charge, at its own discretion,

within 30 days after Tenneco Marzocchi S.r.L. has received it from the appropriately authorised specialist dealer.

The receipt enclosed with the defective product or the warranty certificate dated and stamped by the relevant Marzocchi dealer serves to prove the start of the warranty period and the place where the defective product was purchased. If a defect occurs within the said period, the purchaser should visit their Marzocchi dealer, describe the damage, how the damage occurred and the reason for the warranty claim, and return the product with the receipt or warranty certificate. The dealer will then inform the purchaser as soon as the product has been repaired or replaced.

5.1.1.1 EXCLUSIONS: This warranty does not cover defects caused by accidents, alterations, negligence, misuse, abuse, improper use, improper assembly, improper maintenance, improperly performed repairs, spare parts and accessories that do not meet the requirements of Tenneco Marzocchi S.r.L., modifications that have not been recommended or approved in writing by Tenneco Marzocchi S.r.L., the performance of stunts or acrobatic jumps, riding on jump ramps, public or private competitions, commercial use, use in mountain-biking or BMX parks, use on BMX tracks, normal wear and tear resulting from use of the suspension system, and in general does not cover defects caused by failure to comply with the instructions contained in the product's user manual.

This warranty does not cover damage resulting from wear. The following components are therefore excluded: oil, seals, dust wipers and bushings. The

warranty is also void if the suspension system is fitted to bicycles intended for rental. This warranty automatically becomes void if the serial number of the suspension system is altered, erased, made illegible or otherwise tampered with. This warranty is not valid for used Marzocchi suspension systems; in the latter case the dealer is free to issue a warranty for the used part; Tenneco Marzocchi S.r.L. assumes neither direct nor indirect responsibility in this respect.

5.1.1.2 TERRITORIAL RESTRICTIONS: This

warranty applies exclusively to products purchased in one of the countries of the European Community (including Switzerland), with the exception of products that were purchased in the EC but are used in the USA; for these products, please refer to the section "Warranty rest of the world - including USA". It is possible that in some countries of the European Community mandatory provisions apply which regulate the warranty obligation for consumer goods in part differently from what is set out in this warranty: in these cases the respective national mandatory provisions prevail over the provisions laid down in this warranty.

WARNING!

Install, use, maintain and repair the Marzocchi suspension system only in strict accordance with the corresponding user manual!

5.1.2 PURCHASER: This warranty is granted by Tenneco Marzocchi S.r.L. exclusively to the original purchaser of the Marzocchi suspension system and is not transferable to third parties. The rights under this warranty, which belong only to the original purchaser, cannot be assigned.

5.1.3 DURATION: This warranty begins on the day of purchase and remains valid for a period of two (2) years from the original date of purchase. Replaced parts are covered by a warranty of six (6) months.

5.1.4 PROCEDURE: Should a defect covered by this warranty be found, the purchaser must contact exclusively the authorised dealer from whom the product was purchased, or a Marzocchi Service Center (Marzocchi USA for the United States of America).

5.1.5

ADDITIONAL

REMEDIES:

This

warranty

applies accordingly to legal proceedings brought by an end customer against the dealer from whom the suspension system was purchased, or to any other right under statutory product liability.

5.1.6 DAMAGES: Except in cases of intent and gross negligence on the part of Tenneco Marzocchi S.r.l., this independent manufacturer's warranty does not confer any independent right to damages and is limited to the remedies described above under 5.1. In particular, Tenneco Marzocchi S.r.l. and Tenneco Marzocchi USA, Inc. ARE NOT LIABLE UNDER THIS WARRANTY FOR INDIRECT, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ASSOCIATED WITH THE USE OF THE TENNECO-MARZOCCHI SUSPENSION SYSTEM..

5.1.7 WARNING: Install, use, maintain and repair the Marzocchi suspension system only in strict accordance with the corresponding user manual.

5.1.8 LAW APPLICABLE TO THE EUROPEAN WARRANTY:

In the event of legal disputes in connection with this warranty, Italian law, including the Italian Consumer Code, shall apply.

5.2 Warranty for the rest of the world, including U.S.A., excluding Europe

Should material or workmanship defects be found in any component of the Marzocchi suspension system within the periods provided for by this two-year limited warranty (hereinafter referred to as "warranty"), Tenneco Marzocchi S.r.l. will, at its own discretion, either repair or replace the defective part free of charge within thirty (30) days of receipt of the part in question together with the original invoice or another document proving the date of purchase, sent by an authorised Marzocchi dealer (Marzocchi USA for the United States of America) with transport costs prepaid.

5.2.1 EXCLUSIONS: This warranty does not cover defects caused by accidents, alterations, negligence, incorrect or improper use or abuse, failure to carry out adequate and appropriate maintenance, incorrect installation, incorrectly

performed repairs, or by replacement of parts and accessories that do not comply with the specifications supplied by Tenneco Marzocchi S.r.L.,

which can be found in the user manual or on the website www.marzocchi.com.

com, by modifications not recommended or approved in writing by Tenneco Marzocchi

S.r.L., by the

performance of stunts, jumps, acrobatics or acrobatic jumps, by climbing rides, public races, commercial use, private competitions, use in mountain-biking or BMX parks, use on BMX tracks, or by normal wear and tear resulting from use

of the suspension system. This

warranty does not cover normal wear of parts that are subject to wear during use of the suspension system,

such as oil, sealing elements, dust wipers and bushings.

Their condition must therefore be checked when the suspension system is purchased

(if necessary, have it checked by the dealer), as only at this moment is it possible to replace the said parts.

Furthermore,

this warranty becomes void in cases where the suspension system is installed on bicycles intended for rental, unless written authorisation has been given by the

Tenneco Marzocchi S.r.l. für diesen Verwendungszweck vor. Die vorliegende Gewährleistung deckt nicht die eventuell für den Transport des Federungssystems Marzocchi zu/von einem autorisierten Marzocchi-Händler (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) getragenen Kosten ab, ebenfalls nicht die Kosten für den Abbau des Federungssystems Marzocchi vom Fahrzeug, noch Entschädigungen wegen Nutzungsausfall des Federungssystems Marzocchi während der Zeit der Reparatur. Die vorliegende Gewährleistung wird automatisch hinfällig, wenn die Seriennummer des Federungssystems abgeändert, ausgelöscht, unlesbar gemacht oder sonst wie manipuliert wird. Diese Gewährleistung verfällt automatisch, wenn der Käufer die im Gebrauchshandbuch und auf der Website www.marzocchi.com enthaltenen Anweisungen nicht befolgt.

**ACHTUNG!**

Das Marzocchi Federungssystem muss gemäß den im "Bedienungshandbuch" enthaltenen Anweisungen installiert, gewartet und verwendet werden.

5.2.2 KÄUFER: Die vorliegende Gewährleistung wird von Tenneco Marzocchi S.r.l. ausschließlich dem ursprünglichen Käufer des Federungssystems Marzocchi gewährt und nicht auf Dritte übertragen. Die dem ursprünglichen Käufer zustehenden Rechte gemäß der vorliegenden Gewährleistung können nicht abgetreten werden.

5.2.3 LAUFZEIT: Die vorliegende Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Kaufs und behält ihre Gültigkeit für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum. Auf ausgetauschte Teile wird eine Gewährleistung von sechs (6) Monaten gewährt.

5.2.4 VORGEHENSWEISE: Sollte ein von der vorliegenden Gewährleistung abgedeckter Fehler festgestellt werden, muss der Käufer sich mit dem autorisierten Händler oder einem Marzocchi-Service-Center (Marzocchi USA für die Vereinigten Staaten von Amerika) in Verbindung setzen.

5.2.5 ALLEINIGE GÜLTIGKEIT: Die vorliegende Gewährleistung annulliert und ersetzt alle mit eingeschlossenen oder ausdrücklichen Gewährleistungen und alle früher gemachten Erklärungen oder eingegangenen Verpflichtungen, und stellt die vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien unter Bezugnahme auf die Gewährleistung des Federungssystems Marzocchi dar. Jede nicht im vorliegenden Dokument enthaltene implizite oder explizite Gewährleistung ist ausdrücklich und eindeutig ausgeschlossen.

5.2.6 BEGRENZTE GARANTIE: Soweit nicht ausdrücklich von der vorliegenden Gewährleistung vorgesehen, HAFTET Tenneco Marzocchi S.r.l. NICHT FÜR EVENTUELL DURCH DIE BENUTZUNG DES FEDERUNGSSYSTEMS ENTSTANDENE NEBEN-ODER FOLGESCHÄDEN, AUCH NICHT FÜR BEANSTANDUNGEN AUF GRUND DER VORLIEGENDEN VEREINBARUNG, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIE BEANSTANDUNG SICH AUF DEN VERTRAG, AUF WIDERRECHTLICHES ODER SONSTIGES BEGRÜNDET. Die oben genannten Gewährleistungserklärungen sind exklusiver Natur und ersetzen jegliches andere Rechtsmittel. Einige Staaten gestatten den Ausschluss oder die Beschränkung der Neben- und Folgeschäden nicht, weshalb oben genannte Beschränkung oder Ausschluss dort unwirksam sein könnten.

5.2.7 VERZICHT: EVENTUELLE MIT EINGESCHLOSSENE GEWÄHRLEISTUNGEN HINSICHTLICH DER VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG ZU EINEM BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE AUS VERHANDLUNGEN, GEBRAUCH ODER GESCHÄFTLICHEN GEPFLOGENHEITEN, AUS SATZUNGEN ODER ANDEREM HERRÜHRENDE IMPLIZITE GEWÄHRLEISTUNGEN SIND STRIKT AUF DIE BEDINGUNGEN DER VORLIEGENDEN SCHRIFTLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BESCHRÄNKT. Diese Garantie stellt das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers bezüglich dieses Kaufs dar. Im Falle einer vermeintlichen Verletzung einer beliebigen Garantie oder eines gerichtlichen Vorgehens des Käufers wegen einer angenommenen Nachlässigkeit oder eines anderen ungesetzlichen Verhaltens der Tenneco Marzocchi S.r.l. besteht das einzige und exklusive Rechtsmittel des Käufers wie oben vereinbart in der Reparatur oder im Austausch der mangelbehafteten Materialien. Kein Händler oder Vertreter oder

Angestellter der Tenneco Marzocchi S.r.l. ist berechtigt, an dieser Gewährleistung Änderungen oder Erweiterungen vorzunehmen. Diese Garantie verdrängt ausdrücklich alle sonstigen Erklärungen, welche in Produktprospekten oder Marketingunterlagen einschließlich unter anderem Werbeunterlagen und technischen Spezifikationen von Tenneco-Marzocchi oder sonstigen Dritten enthalten sind.

5.2.8 HINWEIS: Das Federungssystem Marzocchi ist in vollständiger Übereinstimmung mit den in der "Betriebsanleitung" enthaltenen Anweisungen zu installieren, zu reparieren und zu benutzen.

5.2.9 ANDERE RECHTE: Dem Käufer stehen aufgrund dieser Gewährleistung spezifische Rechte zu; eventuelle andere Rechte können von Staat zu Staat unterschiedlich sein.

5.2.10 AUF DIE GARANTIE ÜBRIGE WELT ANWENDBARES RECHT: Diese Vereinbarung ist verhandelt und geschlossen in Bologna, Italien. Sämtliche Ansprüche und Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dieser Garantie unterliegen und werden ausgelegt nach dem Recht des Staates New York. Die Parteien vereinbaren ausdrücklich und unwiderruflich, dass unter Ausschluss aller sonstigen Gerichtsstände einzig und ausschließlich die Gerichte in Bologna, Italien, für die vorstehenden Angelegenheiten zuständig sind.

English translation of page 8 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

8

Tenneco Marzocchi S.r.L. for this intended use. This warranty does not cover any costs incurred for transporting the Marzocchi suspension system to/from an authorised Marzocchi dealer (Marzocchi USA for the United States of America), nor the costs of removing the Marzocchi suspension system from the vehicle, nor compensation for loss of use of the Marzocchi suspension system during the repair period. This warranty shall automatically become void if the serial number of the suspension system is altered, erased, made illegible or otherwise tampered with. This warranty shall automatically lapse if the purchaser does not follow the instructions contained in the owner's manual and on the website www.marzocchi.com.

WARNING!

The Marzocchi suspension system must be installed, serviced and used in accordance with the instructions contained in the ?Owner's Manual?.

5.2.2 PURCHASER: This warranty is granted by Tenneco Marzocchi S.r.L. exclusively to the original purchaser of the Marzocchi suspension system and is not transferable to third parties.

The rights of the original purchaser under this warranty may not be assigned.

5.2.3 DURATION: This warranty commences on the date of purchase and remains valid for a period of two (2) years from the original date of purchase. Replaced parts are covered by a warranty of six (6) months.

5.2.4 PROCEDURE: Should a defect covered by this warranty be found, the purchaser must contact the authorised dealer or a Marzocchi Service

Center (Marzocchi USA for the United States of America).

5.2.5 SOLE VALIDITY: This warranty cancels and supersedes all implied or express warranties and all previously made representations or undertaken obligations, and constitutes the entire agreement between the parties with regard to the warranty of the Marzocchi suspension system. Any implied or explicit warranty not contained in this document is expressly and unequivocally excluded.

5.2.6 LIMITED WARRANTY: Except as expressly provided by this warranty, Tenneco

Marzocchi S.r.L. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR

CONSEQUENTIAL

DAMAGES

ARISING FROM

THE USE OF THE SUSPENSION SYSTEM, NOR FOR ANY CLAIMS

UNDER THIS AGREEMENT, REGARDLESS

OF WHETHER THE CLAIM IS BASED ON CONTRACT,

TORT OR OTHERWISE. The above

warranty statements are exclusive in nature and

replace any other remedy. Some states do not allow the

exclusion or limitation of incidental and consequential damages,

so the above limitation or exclusion may not be effective

there.

5.2.7

DISCLAIMER:

ANY

IMPLIED

WARRANTIES

OF MERCHANTABILITY

OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL

IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM COURSE OF DEALING, USAGE OR

TRADE

PRACTICE,

FROM

STATUTE

OR

OTHERWISE

ARE STRICTLY

LIMITED TO THE TERMS OF THIS WRITTEN WARRANTY. This warranty constitutes the sole and exclusive remedy of the purchaser with respect to this purchase. In the event of an alleged breach of any warranty or of legal action by the purchaser on the grounds of alleged negligence or other unlawful conduct of Tenneco Marzocchi S.r.L., the sole and exclusive remedy of the purchaser, as agreed above, shall be the repair or replacement of the defective materials. No dealer, agent or employee of Tenneco Marzocchi S.r.L. is authorised to make changes to or extend this warranty. This warranty expressly supersedes all other statements contained in product brochures or marketing materials, including but not limited to advertising materials and technical specifications of Tenneco-Marzocchi or other third parties.

5.2.8 NOTE: The Marzocchi suspension system must be installed, repaired and used in full compliance with the instructions contained in the "Owner's Manual".

5.2.9 OTHER RIGHTS: This warranty gives the purchaser specific rights; any other rights may vary from state to state.

5.2.10 LAW APPLICABLE TO THE WARRANTY, REST OF THE WORLD:

This agreement is negotiated and concluded in Bologna, Italy. All claims and disputes arising out of or in connection with this warranty shall be governed by and construed in accordance with the law of the State of New York. The parties expressly and irrevocably agree that, to the exclusion of all other places of jurisdiction, solely and exclusively the courts of Bologna, Italy, shall have jurisdiction over the foregoing matters.

Y9001445 REAR SHOCK MANUAL

English translation of page 10 - machine translation of the German text on the previous page. Numbers and part numbers as read; check them against the original.

Y9001445 REAR SHOCK MANUAL
06 - 2013 - Ed. 00.00